

2010 International Symposium on Implementation of Road Asset Management in Vietnam

Representative: Prof. Kiyoshi KOBAYASHI

Date: September 27, 2010

Place: Conference Hall / University of Transport and Communications, Hanoi, Vietnam

(Jointly) Organized by

Kyoto University (KU), University of Transport and Communications (UTC), Japan International Corporation Agency (JICA), Ministry of Transport (MOT; Vietnam), and Vietnam Road Administration (VRA),

In collaboration with

Graduate School of Management of Kyoto University, and Global COE (Global Center for Education and Research on Human Security Engineering for Asian Megacities)

Invited Persons:

Ngo Thinh Duc (Vice-Minister of MOT), Toshio Nagase (Senior Representative, JICA Vietnam office)

Participants: Prof. Tran Dac Su (Rector of UTC), Prof. Kiyoshi KOBAYASHI (KU), Dr. Thai Ha Phi (UTC), Associate Prof. Kwangmoon KIM (KU), Dr. Kazuya AOKI (PASCO corp.), M.Sc. Daeseok HAN (KU), M.Sc. Nguyen Dinh Thao (UTC), Dr. Le Thanh NAM (Osaka Univ.), Prof. Kiyoyuki KAITO (Osaka Univ.), Dr. Keizo KAMIYA (NEXCO, JAPAN), Dr. Yasuhito SAKAI (Hanshin Expressway Company limited), Dr. Mamoru YOSHIDA (KU), MOT staff, JICA staff

Number of Participants: about 50 (in total)

Purpose

In order to actualize sustainable economic growth in Vietnam, it is necessary to secure the safety and security of social infrastructures and facilities with appropriate maintenance and management. In this circumstance, asset management is attracting attention as a methodology for maintaining and managing an enormous amount of social infrastructures and facilities, which vary broadly in construction time, structural characteristics, environmental conditions, and use conditions. It is very important to construct a common platform to implement asset management considering technical feasibility, financial supports, and governmental commitment.

The objective of this international seminar of asset-management is to grasp the current situation of asset management in not only Vietnam but also other Asian countries, based on the reports on the situation and outlook of asset management produced by researchers and managers in Asian countries. In addition, this seminar will be utilized as the opportunity to share common perspective of techniques and policies regarding asset management in Vietnam.

The topics of discussion in this seminar include the following contents.

1. Stock Transition and Current Status
2. Asset Management Scheme
3. Management Organization Body
4. Inspection / Monitoring System
5. Budgeting and Sectional Allocation
6. Training & Education for Managers and Inspectors
7. Business Model
8. Database
9. Software (Application)
10. Future Perspectives
11. Technology Transfer/Technology Cooperation
12. Human Resources and International Cooperation

Achievement and Results

A conference for practitioners who engage in road infrastructure asset management was held at UTC on last September 27, 2010, for the purpose of social implementation of road asset management system developed by Kyoto University. Vice Minister of Vietnamese Ministry of Transport, Mr. Tran Dac Su, was invited for the conference, and we shared the current status of infrastructure asset management in Vietnam and agreed with the continuous and cooperative relationship between us. In the conference, Prof. Tran Dac Su (the rector of UTO) Opened the symposium with welcome speech. Following the speech, Mr. Ngo Thinh Duc made a speech with brief prescription of Vietnamese current situation of asset management system. Afterward, Mr. Toshio Nagase (senior representative of JICA's Vietnam office) introduced their current activities and future way of the JICA for Vietnam. As a main part of the symposium, Prof. Kiyoshi Kobayashi (Dean, Graduate School of Management) suggested a main direction of the conference. Following his presentation about comprehensive explanation of infrastructure asset management, three practitioners made presentations about actual activities in Japan and Korea. In the conference, the introduction process of new system compatible with the current system was mainly discussed in addition to the problems of the current system and the imperfection of the Vietnamese data. As a result of the conference, KU, UTO, JICA, Vietnamese Ministry of Transport (MOT) and Directorate for Road of Vietnam (DRVN) agreed upon cooperative relationship for sustainable development of Vietnamese pavement management system.

2010年度ベトナムにおける道路アセットマネジメントの 実践に関する国際シンポジウム

代表者： 小林 潔司

開催日時： 2010年9月27日

開催場所： ベトナム交通通信大学、ハノイ、ベトナム

主催： 京都大学経営管理大学院、ベトナム交通通信大学、(独)国際協力機構 (Japan International Cooperation Agency)、ベトナム交通省 (Ministry of Transport)、ベトナム道路局 (Vietnam Road Administration)

共催： グローバルCOE“アジア・メガシティの人間安全保障工学拠点”

招聘者： Ngo Thinh Duc (ベトナム交通省副大臣), Toshio Nagase (JICAベトナム事務所次長)

参加人数： 約50名

主な参加者： Prof. Tran Dac Su (UTC総長), Prof. Kiyoshi KOBAYASHI (京都大学経営管理大学院長), Dr. Thai Ha Phi (ベトナム交通通信大学), Associate Prof. Kwangmoon KIM (京都大学), Dr. Kazuya AOKI (パスコ株式会社), M.Sc. Daeseok HAN (京都大学), M.Sc. Nguyen Dinh Thao (ベトナム交通通信大学), Dr. Le Thanh NAM (大阪大学), Prof. Kiyoyuki KAITO (大阪大学), Dr. Keizo KAMIYA (高速道路総合技術研究所), Dr. Yasuhito SAKAI (阪神高速道路株式会社), Dr. Mamoru YOSHIDA (京都大学), MOT staff, JICA staff

目的・概要

ベトナムにおける持続可能な経済発展を実現するため、適切な維持管理を実施しながら、社会基盤の健全性や安全性を確保することが必要である。アセットマネジメントは、建築期間や構造条件、環境要因が異なる膨大な社会基盤とその設備を維持、管理するための方法論である。その実践のためには、技術的実行可能性や財務支援、政府のコミットメントを考慮した共通のプラットフォームを作ることが大変重要である。

本国際セミナーの目的は、各研究者や実践者の発表に基づいて、ベトナムだけでなくアジア各国のアセットマネジメントの現状を把握することを目的とする。さらに、ベトナムのアセット管理を実践していく上で必要となる技術や政策について、実践者間で視点を共有することが目的である。

本セミナーでは下記のような議題をもとに討論を行う。

1. ストックの現状把握
2. アセットマネジメントのスキーム
3. アセットマネジメント管理主体
4. 検査・モニタリングシステム
5. 予算・権限配分
6. 管理者・検査者の教育トレーニング
7. ビジネスモデル
8. アセット管理のデータベース
9. アセット管理のソフトウェア
10. 将来ビジョン

11. 技術移転/技術協力

12. 国際協力と人的資源の確保

シンポジウムの様子・得られた成果

2010年9月27日、UTCにおいて、京都大学で研究、開発を進めている舗装管理システムの社会実装を図るため、ベトナムの道路管理実務者を集めた実務者会議を開催しました。ベトナム運輸省からNgo Thinh Duc副大臣をお招きした上でベトナムにおける道路管理の現状と課題の共有化を図ると共に、今後の継続的な協力関係を確認しました。会議では、Tran Dac Su教授 (UTC総長) が開会の辞を述べると共に、Ngo Thinh Duc氏がベトナムの道路管理の実情について、長瀬利雄氏 (JICAベトナム事務所次長) がJICAのベトナムにおける取り組みについて説明を行いました。続いて、本会議の趣旨説明を小林潔司教授が行い、日本、韓国合わせて3名の実務者が道路管理の取り組みについて紹介しました。ベトナムで普及している道路管理システムの問題点やデータの欠陥が指摘されると同時に、既存システムと互換性を保ちながら新たなシステムを導入するプロセスについて詳細な議論が行われました。最後に、京都大学、UTC、JICA、ベトナム運輸省 (Ministry of Transport)、ベトナム道路管理局 (Directorate for Road of Vietnam) の間で今後も協力関係を維持していくことを確認しました。